



BOLETÍN

ISSN 1390 - 4094

Salesiano

20
24

San Lorenzo en el corazón salesiano



agosto - septiembre - octubre 446

ÍNDICE



SEGUIMOS SOÑANDO

Y haciendo realidad esos sueños. San Lorenzo es una muestra de aquello. Veinte años de trabajo incansable para llevar adelante a nuestros queridos niños y jóvenes de Esmeraldas.

versión digital



3

Editorial

4

Entre la admiración y el dolor

6

Jesús en el sueño

8

Carisma salesiano victimal presente en Ecuador

10

Sobre las alas de la esperanza

12

Directores seculares dicen presente

14

Aplicaciones y desafíos de la inteligencia artificial en la educación

16

Don Bosco Youth Health Beltrade

18

Damas Salesianas en Manta

20

Vinculación social en contexto comunitario

21

Revolución de Don Bosco

22

Envío de voluntarios

24

Oratorio Vacacional

26

La presencia salesiana en San Lorenzo – Esmeraldas

28

Beata María Troncatti

30

Notisalesianas

35

Vida nueva

Director:

P. Ángel Lazo, sdb
alazo@salesianos.org.ec

Msc. Tatiana Capelo
comunicacion@salesianos.org.ec
Delegada de Comunicación Social

Consejo Editorial:

P. Ángel Lazo, sdb
P. Luis Mosquera, sdb
Msc. Tatiana Capelo
Sor Ruth Sarango, fma

Editora:

Dra. Marcia Peña A.
Editorial Don Bosco
boletin@salesianos.org.ec

Colaboraron:

P. Stefano Martoglio, sdb; P. Luis Timossi, sdb; P. Robert García, sdb; P. Pío Baschirotto, sdb; P. Iván Segarra, sdb; P. David De la Cruz, sdb; P. Diego Rodríguez, sdb; Mónica Salamea, ds; hna. Carmen Alicia Sánchez, sor Ruth Sarango, fma; hsc; Karina Yépez, sc; Esteban Inga, Silvia Ramos, Johnny Guerra, Matías Cuenca, Cristian Calderón, Lucía Estrella, Eduardo Delgado, ANS.

Diseño e impresión:

Grupo Don Bosco - Centro Gráfico Salesiano
Cuenca - 072 831 745 Ext. 21903

Distribución:

distribucion@salesianos.org.ec

Boletín de la Familia Salesiana el Ecuador

Publicación bimestral N.º 446 - Tiraje: 2500
BS: Madrid E12-68 y Andalucía
Apartado 17.01.2303-Quito
Teléf.: 256 64 84 ext: 108 Fax: 254 14 36

Un llamado desde Valdocco:

Ser LUZ y ESPERANZA en un mundo necesitado

Queridos amigos
lectores del Boletín Salesiano:

Les escribo desde Valdocco, en Turín, el corazón de la obra salesiana, donde los sueños de un joven sacerdote se convirtieron en una misión que hoy abraza al mundo. Este sitio, testigo de innumerables historias de transformación, sigue inspirándonos a luchar por una sociedad más justa y fraterna, reflejando el espíritu de nuestro fundador.

Aunque mucho ha cambiado con el tiempo, las necesidades de nuestros jóvenes permanecen. La pobreza, la falta de oportunidades y la desesperanza aún marcan la vida de muchos. Don Bosco, con su visión profunda y compasiva, reconoció en cada joven un potencial infinito. Hoy, como herederos de su carisma, estamos llamados a ser esa luz de esperanza, sabiendo que cada pequeño gesto puede cambiar vidas. En lugares como San Lorenzo, Esmeraldas, donde la pobreza y la violencia son realidades diarias, la presencia salesiana ha sido un faro de esperanza durante dos décadas. Allí, la educación y la formación en valores han ofrecido a miles de niños y jóvenes una oportunidad de un futuro mejor. Este es un testimonio vivo de cómo el espíritu de Don Bosco sigue actuando, incluso en los contextos más difíciles.

Un aspecto vital de nuestra misión es el voluntariado juvenil vocacional de la Familia Salesiana, una experiencia que no solo enriquece a quienes la reciben, sino que transforma profundamente a quienes la viven, pues ser voluntario es más que un servicio, es una forma de encarnar el amor y la entrega.

Además, la formación de nuestros laicos y seglares es crucial. Al asumir roles de liderazgo, ellos garantizan que el carisma de Don Bosco permanezca vivo y relevante. Como reflejan los testimonios de nuestros directores seglares, ser parte de esta misión implica más que gestión; es un compromiso profundo con los ideales salesianos y con el bienestar de los más vulnerables.

Bajo la protección de María Auxiliadora y el espíritu de Don Bosco, debemos continuar construyendo una sociedad donde el amor, la justicia y la paz sean una realidad palpable. Este es un llamado a ser parte activa de esta gran obra. Recordemos siempre que, como decía Don Bosco, «Dios nos ha puesto en este mundo para los demás». Que esta sea nuestra guía y nuestra fuerza en cada paso que demos. Sigamos soñando y construyendo. Que nuestra respuesta sea generosa, valiente y llena de amor, tal como lo fue la de nuestro querido Don Bosco.

Desde el Santuario de María Auxiliadora, un abrazo junto a mis oraciones.

P. Ángel Lazo, sdb
Director
alazo@salesianos.org.ec



www.salesianos.org.ec



Salesianos E cuador



Salesianos E cuador



salesianos_ec



Entre la ADMIRACIÓN y el dolor

Card. Ángel Fernández Artime, sdb
Rector Mayor

Les saludo por última vez desde esta página del Boletín Salesiano. El 16 de agosto terminó mi servicio como Rector Mayor de los Salesianos de Don Bosco. Siempre es un motivo para dar gracias, ¡siempre GRACIAS! A Dios ante todo, a la Congregación y Familia Salesiana, a tantas personas queridas y amigas, a tantos amigos y amigas del carisma de Don Bosco, muchos de ellos bienhechores.

Lo que a continuación les relato ocurrió después de visitar Uganda (en el campo de refugiados de Palabek que, afortunadamente, gracias a las ayudas y al trabajo salesiano de estos años ha dejado de ser ya un campo de refugiados sudaneses para ser un lugar donde decenas de miles de personas se han establecido y han

encontrado nueva vida), desde ahí, atravesando Ruanda llegué a la frontera en la región de Goma, hermosa tierra, hermosa y rica naturaleza (y también por eso mismo apetecida y deseada de tal modo que las armas ‘hablan’).

Pues bien, tristemente, a causa de conflictos armados, en esa región hay más de un millón de personas desplazadas que han tenido que dejar su casa y su tierra. También nosotros tuvimos que dejar la presencia salesiana de Sha-Sha al haber sido ocupada militarmente. Y resulta que ese millón de desplazados ha llegado a la ciudad de Goma, y en uno de sus barrios, en Gangi, está la presencia salesiana ‘Don Bosco’. Mi alegría ha sido inmensa al ver el bien que se hace. Centenares de muchachos y muchachas tienen allí

su casa. Varias decenas de adolescentes han sido recogidos de la calle y viven en la Casa Don Bosco. Allí mismo, a causa de la guerra, tienen su hogar 82 bebés, hasta recién nacidos, incluso, y niños y niñas pequeñitos que han perdido a sus padres o han sido dejados ('abandonados') al no tener modo de cuidar de los propios hijos. Y allí, en ese otro Valdocco, uno de los muchos Valdocco del mundo, una comunidad de tres religiosas de San Salvador, junto con un grupo de señoras, todas ellas sostenidas por la casa salesiana con ayudas que llegan gracias a la generosidad de los bienhechores y la Providencia, cuidan de esos bebés y esos pequeños. Cuando los visité, las hermanas habían vestido de fiesta a todos, también a los bebés que dormían en sus cunitas. ¡Cómo no sentir el corazón lleno de alegría ante esta realidad de bondad, a pesar del dolor que produce el abandono y la guerra!

Pero mi corazón quedó golpeado al encontrarme con varios centenares de personas que, con motivo de mi visita, se acercaron a saludarme. Forman parte de los 32 000 desplazados que han dejado sus casas y tierras a causa de las bombas y han venido buscando refugio. Ellos lo han encontrado en los campos de juego y los terrenos de la Casa Don Bosco de Gangi. No tienen nada; viven en unos pocos metros cuadrados de tierra, bajo unas lonas

o telas. Esta es su realidad. Juntos buscamos cómo encontrar alimento cada día. Pero **¿saben qué es lo que más me ha impresionado?** Lo que más me impresionó fue que cuando estuve con estos cientos de personas (mayoritariamente ancianos y mamás con niños, puesto que la mayoría de los hombres no han podido venir a causa del conflicto armado), **no habían perdido su dignidad y no habían perdido ni la alegría ni la sonrisa.** Me he quedado maravillado y con el corazón triste ante tanto sufrimiento y pobreza, por más que nosotros estemos poniendo, en el nombre del Señor, nuestro granito de arena.

Otra lección de vida y otro testimonio que no deja indiferente el corazón.

Entre los huéspedes de las últimas semanas en el *Sacro Cuore*, nos visitó una extraordinaria pianista que ha recorrido el mundo dando conciertos y que ha formado parte de grandes orquestas filarmónicas. Ella es antigua alumna de los salesianos y ha tenido a un salesiano ya fallecido como gran referente y modelo. Quiso ofrecernos un concierto en el atrio del templo del *Sacro Cuore* como homenaje a María Auxiliadora,

a quien tanto ama y como agradecimiento por todo lo que ha sido hasta ahora su vida.

Y digo esto último porque nuestra querida amiga nos ha ofrecido un maravilloso concierto, con una calidad excepcional a sus *81 años de edad*. Venía acompañada de su hija. Y con esa edad, nuestra querida amiga, que todos los días se ejercita en el piano, movía sus manos con una agilidad extraordinaria y estaba sumergida en la belleza de la música y en la ejecución de la misma. El tiempo se había detenido para ella en esa hora. Y sencillamente, la buena música, una sonrisa generosa al final de su actuación y la entrega de unas orquídeas a la Virgen Auxiliadora fue todo lo que necesitamos en esa mañana increíble. Y mi corazón salesiano no podía no pensar en esos muchachos, muchachas y jóvenes que quizá no han tenido o ya no tienen nada que les motive en su vida. Ella, nuestra amiga concertista, a sus 81 años vive con mucha paz y, como me decía, sigue ofreciendo el don que Dios le dio y cada día encuentra más motivos para ello. Otra lección de vida y otro testimonio que no deja indiferente el corazón.

Por eso mis amigos y amigas, gracias, gracias de todo corazón por todo lo bueno que juntos vamos haciendo. Por poco que sea ayuda a que nuestro mundo sea un poquito más humano y más bello. Que el buen Dios les bendiga. 



P. Luis Timossi, sdb
ltimossi@gmail.com
CSFPA

▶ JESÚS *en el Sueño*

¿Quién es ese «hombre», qué hace, qué le pide?

Un hombre venerable, de edad madura...

Don Bosco, narrador, «utiliza» los ojos de «Juanito» para contemplar esta especie de «aparición»: *en aquel momento, apareció un hombre venerable, de edad madura, vestido noblemente.* Lo ve como alguien surgido de la nada y lo define como **«un hombre»**, un varón. Para ese niño que había perdido a su papá antes de cumplir los 2 años, la búsqueda de la imagen paterna será una característica de su personalidad. Quizá, desde su inconsciente, proyecte esta figura sobre el personaje...

Pero, a continuación, le atribuye rasgos desconcertantes: *un manto blanco le cubría toda la persona, pero su rostro era tan luminoso que yo no podía mirarlo*. Según los arquetipos del inconsciente colectivo de Jung, «la blancura» y «la luminosidad» definen lo trascendente, lo divino. Esta figura deja encandilado a Juanito, porque, durante todo el sueño, no llegará a descubrir quién es.

Íntimo y con autoridad

A pesar de la confusión de Juanito, y de preguntarle tres veces *¿Quién es? Dígame su nombre...* este «hombre» lo conoce bien a él, tanto, que *me llamó por mi nombre*. Y le comienza a hablar con cariño y autoridad: *Me ordenó ponerme al frente de aquellos jovencitos*. Llama la atención que todos los verbos con los que le señala cuál será su tarea, están en imperativo. No son simples consejos... es un proyecto de vida que él «debe» realizar.

Juanito reacciona con cierto recelo frente a un desconocido: *mi madre me dice que no me junte con aquellos que no conozco...* y con el aire despierto que lo caracterizaba: *¿pero, quién es usted que habla de este modo?*

Le da la misión

Este «hombre» es quien le da todas las pautas y el modelo de lo que debe realizar, es decir, **su misión**. *No con golpes, sino con la mansedumbre y la caridad deberás ganarte a estos tus amigos*.

Ponte entonces inmediatamente a enseñarles sobre la fealdad del pecado y la hermosura de la virtud. La caridad, hecha amabilidad, es el medio fundamental, el recurso único y primero («nada de golpes»). Pero los tiene que «ganar», esta sí es una tarea... Y ya no se trata de niños que blasfemaban o peleaban, ahora los llama *tus amigos*. Así, «la amistad» se convierte en la «categoría relacional» que debe adquirir Juanito.

Ponte inmediatamente, esta misión no admite demoras... ¡Los jóvenes pobres y abandonados no pueden esperar! Por eso, le cambia radicalmente la tendencia instintiva que había manifestado al inicio: *me lancé inmediatamente a hacerlos callar...*, ahora el *inmediatamente* se dirige a una «actividad educativa»: *a enseñarles...* No es la violencia, sino **la educación** el recurso crucial para la transformación auténtica de los jóvenes.

Y le regala una «maestra»

Frente a la insistencia obstinada de Juanito que le reclama: *¿dónde, con qué medios, podré adquirir la ciencia?* El «hombre» le confirma: *Yo te daré la maestra bajo cuya disciplina puedes llegar a ser sabio...* Es esta otra de las grandes sorpresas de este sueño. Si él era quien le daba la misión, ¿por qué no le dijo: «No te preocupes, yo te voy a acompañar, yo voy a ser tu maestro»? Más, sabiendo que Él mismo había dicho: «Ustedes no dejen que

«No te preocupes, yo te voy a acompañar, yo voy a ser tu maestro»

nadie los llame “maestro”, ustedes solamente tienen un Maestro»... (Mt 23,8).

Sin embargo, para la «misión salesiana» con los niños más necesitados... se necesita la sabiduría de una «maestra».

¿Pero quién es?

Dígame su nombre. Juanito insiste en querer saber ante quién está. El personaje le responde con una de las expresiones quizá más entrañables del sueño: *mi nombre pregúntaselo a Mi Madre* (escritas así con mayúsculas). Jamás Juanito da a entender que está hablando con Jesús y María, pero todas las expresiones del «narrador» insinúan que esa es la verdad. Es una manera muy ingeniosa de «decir sin decir». Es un hábil recurso que permite el «género literario de sueño» que está utilizando.

Salta a la vista que «Don Bosco» no quiere aparecer como un «visionario», pero al mismo tiempo no puede negar la evidencia... El personaje al que no le podía ver el rostro por lo luminoso que era... es *el hijo de aquella a quien tu madre te enseñó a saludar tres veces al día...* Más claro. **BS**



CARISMA SALESIANO

victimal presente en Ecuador

Tatiana Capelo
Delegada de Comunicación
tcapelo@salesianos.org.ec

La hermana Carmen Alicia Sánchez Bermúdez es la superiora de las Hijas de los Sagrados Corazones de Jesús y de María en la Delegación del Ecuador. En esta ocasión, Tatiana Capelo, delegada de Comunicación, dialogó con ella y, a continuación, conoceremos sobre el carisma victimal, su vocación y experiencias de vida.

¿Cómo arrancó esta vocación, desde su familia, desde la niñez? ¿Cómo optó por ser una religiosa?

Mi vocación se lee desde el nacimiento, porque mi mamá tuvo dificultad para el parto y al darme a luz

me consagró a la Virgen. Soy cincomesina y es un milagro de Dios, como lo dijeron varios médicos en ese entonces. Crecí en medio de la fe viva de una familia humilde y sencilla, allí en Bogotá, Colombia. Fui parte de grupos infantiles, catequesis, grupo juvenil y a los 15 años ya era líder juvenil. Estuve en ese ambiente misionero, iba a campamentos, a campañas vocacionales y a misiones en distintos lugares de mi país. Todo esto fue forjando en mí ese deseo por consagrarme a Dios desde las misiones. A la edad de los 16 años siento esa inquietud vocacional directamente gracias a la visita que hicieron unas hermanas de la congregación al lugar donde vivía. Fue la invitación a una

convivencia vocacional, a la cual participé y me encantó la misión que realizaban.

Y de ahí opté por hacer mi carta de petición para formar parte de las Hijas de los Sagrados Corazones.

Su familia...

Tengo un hermano. Mi padre falleció hace ocho años. Mi mamá está en Bogotá, una persona de 70 años y vive sola en un apartamento. Nunca falta quien le acompañe. Tengo la fe y la esperanza siempre de que yo estoy en las cosas de Dios y Dios está atendiendo a mis asuntos también.

¿Qué entendemos por la espiritualidad salesiana victimal?

Vivir el carisma salesiano victimal es hacer ese enlace entre la alegría y el sufrimiento y verlo con un sentido redentor. El ser víctima no es victimizarnos o no es victimizar al otro, sino que es ver a la víctima por excelencia, que es Jesucristo, ver en él nuestro ser de víctimas. Jesucristo, víctima, es el que en la cruz se ofrece por amor. Es el que en cada eucaristía se ofrece al elevar el cuerpo y la sangre de Cristo. Se ofrece como ese pan, como ese cáliz que da la vida. Y **la Hija de los Sagrados Corazones es esa ofrenda victimal que se ofrece para dar vida, para dar esperanza, también a una humanidad que muchas veces se encuentra perdida y sumida en el dolor, en la desesperanza, en el desconcierto de las realidades que vive el mundo.**

La lepra ha sido por muchos años invisibilizada. ¿Cuál es la realidad en la zona que ustedes están atendiendo?

La lepra aún todavía sigue siendo un estigma, sigue siendo una enfermedad que todavía la vemos como algo que se contagia. Lo cual no es así. En las realidades donde estamos, Babahoyo y en Zambi, son comunidades pobres, lugares bastante vulnerables. En Babahoyo sobrepasan los cien pacientes y en Zambi, hemos encontrado unos cuarenta. Sabemos que hay más, pero a veces por nuestras limitaciones, no hemos podido llegar hasta donde deberíamos de llegar.

Vivir el carisma salesiano victimal es hacer ese enlace entre la alegría y el sufrimiento y verlo con un sentido redentor.

Luis Variara, ¿qué significa para usted?

Luis Variara es el hombre que da inspiración, es el hombre obediente, que a pesar de todas las dificultades que se le presentaron en la vida como misionero, en la congregación, supo ser valiente y decir siempre que sí a la voz de Dios. Siendo muy joven, fue muy aguerrido y capaz de fundar un instituto, a pesar de que le trataron de loco, de que

veían que era imposible una congregación para enfermos de lepra. Y, aun así, él se dejó llevar por la inspiración de Dios.

¿Cómo puede un seglar ser parte del instituto?

Un seglar puede ser parte del instituto, participando en los grupos, acercándose a nuestras obras. Tenemos el Movimiento Secular Padre Luis Variara, que directamente es para los seglares, que quieran ofrecer su vida a la misión, al trabajo con los niños, con los jóvenes y especialmente con los enfermos de lepra. Pueden ser profesionales, tener su familia o ser jóvenes. Luego de varios años de formación se consagran en el carisma. También a este movimiento secular pueden formar parte los sacerdotes diocesanos, de hecho, en Colombia tenemos bastantes sacerdotes y obispos consagrados al carisma salesiano, al igual que en otros países. Y la invitación, todo aquel que se sienta llamado a formar parte de esta linda experiencia del carisma salesiano victimal, pues bienvenido sea.

Un mensaje para los lectores del Boletín Salesiano

Invitarles a que no dejemos de lado la lectura de este hermoso boletín, aquí se condensan experiencias que nos sirven a cada uno para fortalecer nuestras obras de misión. Invitar a que sean parte y se sumen también a esta tarea de llevar el BS más allá de las fronteras salesianas. **BS**



Sobre las alas

de la *esperanza*

Stefano Martoglio
Vicario del Rector Mayor

«Con gran sencillez, serenidad y continuidad, permaneciendo en mi servicio de Vicario en los próximos meses, apoyaré al Rector Mayor, conduciendo a la Congregación al Capítulo General 29 en febrero de 2025».

Queridos lectores
del Boletín Salesiano:

Escribo estas líneas con inquietud porque, habiendo sido lector del Boletín Salesiano desde la infancia en el seno de mi familia, me encuentro ahora en una situación distinta al tener que escribir en el apartado reservado al Rector Mayor. Lo hago con gusto, porque este honor me permite dar gracias a Dios por nuestro don Ángel, ahora Cardenal de la Santa Iglesia Romana, que acaba de cumplir diez años de valioso servicio a la Congregación y a la Familia Salesiana, tras su elección en el Capítulo General 27 en 2014.

Diez años después de aquel día, ahora está enteramente al servicio del Santo Padre, para lo que el papa Francisco le encomiende. Lo llevamos

en el corazón y lo acompañamos con la oración agradecida, por el bien que nos ha hecho, porque el tiempo no disminuye, sino que fortalece la gratitud. Su historia personal es un acontecimiento histórico para él, pero también para todos nosotros. Su marcha, en sentido canónico para un servicio aún mayor a la Iglesia, es un permanecer siempre con nosotros y en nosotros.

En total continuidad

Y ahora como Congregación, y por extensión como Familia Salesiana, ¿cómo seguimos adelante? Muy sencillo, con serenidad y en total continuidad. El Vicario del Rector Mayor, según las Constituciones Salesianas, tiene la tarea de sustituir al Rector Mayor en caso de necesidad. Así será, hasta el próximo Capítulo General.

Las Constituciones Salesianas lo dicen de manera más orgánica y articulada, pero el concepto fundamental es este: permaneciendo en mi servicio de Vicario en los próximos meses, sustituiré al Rector Mayor, llevando a la Congregación al CG29, que comenzará el próximo febrero de 2025.

Es una tarea exigente para la que pido, ya desde ahora, sus oraciones e invocación al Espíritu Santo para ser fiel al Señor Jesucristo, con el corazón de Don Bosco.

Me llamo Stefano

Nací en Turín en el seno de una familia típica de nuestra tierra. Hijo de un padre exalumno salesiano, que quiso enviarme a la misma escuela en la que él había estado, y de una madre maestra, también exalumna de una

escuela católica. De ellos recibí la vida y la vida de fe, sencilla y concreta. Así crecimos mi hermana y yo.

Mis padres ya están en el cielo, en las manos de Dios, y estarán sonriendo viendo las cosas que le pasan a su hijo... seguramente comentarán: «*dun Bosch tenje nà man sla testa!*» (¡Que Don Bosco ponga su mano sobre su cabeza!).

Salesianamente hablando, siempre he pertenecido a la Inspectoría Salesiana del Piamonte Valle de Aosta, hasta que en el CG27 me pidieron que coordinara la Región Mediterránea (todas las realidades salesianas alrededor del mar Mediterráneo, en los tres continentes que lo bañan, pero incluyendo también a Portugal y algunas zonas de Europa del Este).

Una experiencia salesiana maravillosa, que me transformó, haciéndome internacional en mi manera de ver y sentir las cosas. El CG28 dio el segundo paso, pidiéndome ser vicario del Rector Mayor, ¡y aquí estoy! Diez años al lado de don Ángel, aprendiendo a sentir el corazón del mundo, para una Congregación que está verdaderamente extendida por todo el planeta.

El futuro próximo

El servicio, en estos meses, es acompañar a la Congregación hasta el próximo Capítulo General, que se celebrará en Turín-Valdocco de febrero a abril del 2025.

El Capítulo General es el momento cumbre y más importante de la vida de la Congregación, cuando los representantes de todas las provincias salesianas del mundo se reúnen (más de 250 hermanos) esencialmente para tres cosas: conocerse, orar y reflexionar para «pensar en el presente y en el futuro de la Congregación» y elegir al próximo Rector Mayor y a todo su Consejo.

Un momento muy importante, por tanto, que nuestro don Ángel abordó en su reflexión sobre el tema «Apasionados por Jesucristo y dedicados a los jóvenes».

Este tema se articulará en tres aspectos diferentes y complementarios: la centralidad de Cristo en nuestra vida personal, la consagración religiosa; la dimensión de nuestra vocación comunitaria, en la fraternidad y corresponsabilidad laical a la que se confía la misión; los aspectos institucionales, la revisión de la animación y el gobierno en el acompañamiento de nuestra Congregación.

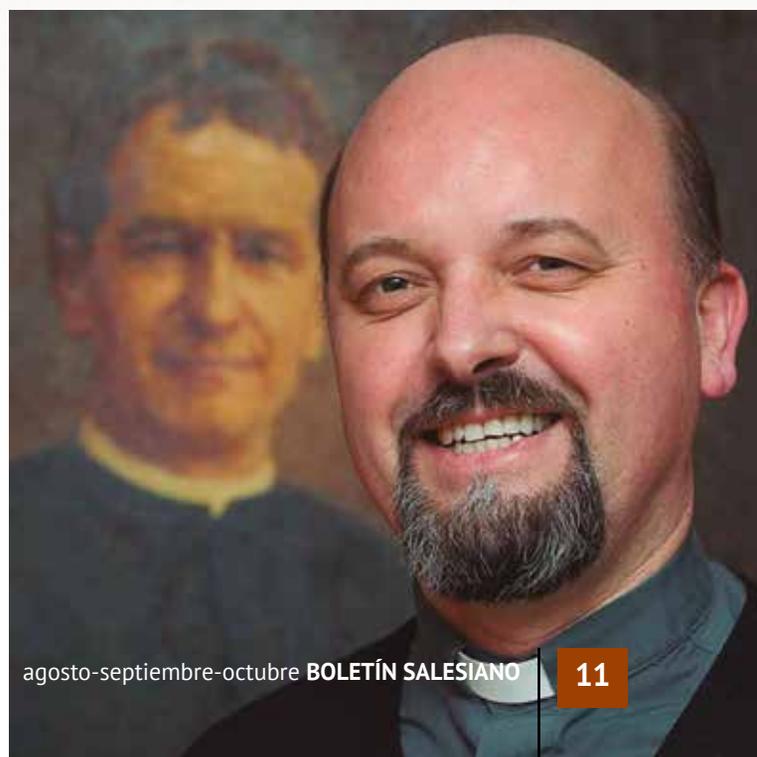
Construir la esperanza

Celebrar un Capítulo General es celebrar la esperanza, construir la *esperanza* a través de las decisiones institucionales y personales que nos permiten continuar el *sueño* de Don Bosco, darle un presente y un futuro.

Cada persona está llamada a ser un sueño, en el corazón de Dios, un sueño realizado.

En la tradición salesiana existe una hermosa frase que Don Bosco dijo a Miguel Rúa, cuando lo hizo volver a Valdocco para ocupar, precisamente, su lugar: «Has hecho de Don Bosco en Mirabello. Ahora lo harás aquí, en el Oratorio».

Esto es lo que realmente cuenta: «ser Don Bosco hoy» y es el mayor regalo que podemos hacer a este mundo. B_S





■ Eddy Apolo, David Guamán, Silvia Ramos, Irene Borja, Helí Rueda y Víctor Orquera.

DIRECTORES SEGLARES dicen *presente*

Silvia Ramos
sramoss@ups.edu.ec

Ha transcurrido un año desde que, el 18 de agosto de 2023, recibimos por parte del padre Inspector y su consejo la oportunidad de animar las obras desde nuestro rol como directores seculares. Sin duda es una experiencia de vida que transforma, ha sido una invitación y llamado específico a mantener viva la esencia del carisma salesiano, renovando la opción por los menos favorecidos.

Durante este tiempo, Eddy, Irene, Víctor, Helí, David y mi persona nos hemos apoyado y acompañado; esto ha sido fundamental para ir creciendo en la experiencia que la Inspectoría Sagrado Corazón ha iniciado al dar la oportunidad a los laicos de ir asumiendo estos espacios. De la misma forma, hemos sentido el acompañamiento y respaldo del inspector y su consejo y de manera especial de la presencia del padre Juan Flores, como delegado del inspector para las obras de gestión laical.

«Ser director no implica solo asegurar una gestión, una administración, sino es garantizar que esa obra sea salesiana». Marcelo Farfán

En el contexto actual desempeñar esta responsabilidad implica un sentido de corresponsabilidad donde los beneficiarios de nuestras obras sean los principales protagonistas de este proceso, es por esto por lo que constantemente estamos llamados a «cuidar la identidad carismática de la obra»¹, para esto y al igual que otras se ha conformado el CEP, como elemento de apoyo en la animación y gestión de la obra.

Comprender y vivir las claves de identidad salesiana teniendo en cuenta aquello que mencionó el padre Marcelo Farfán en la homilía de posesión: «Ser director no implica solo asegurar una gestión, una administración, sino es garantizar que esa obra sea salesiana». Para esto ha sido importante también la apertura que hemos tenido en procesos inspectoriales, como la participación y aportes al Capítulo Inspectorial, reunión de Directores, entre otros espacios, en los cuales podemos conocer y comprender mejor la realidad de nuestra inspectoría.

Desde mi experiencia en la Residencia Universitaria Intercultural Don Bosco puedo afirmar que no ha sido fácil, ha sido un constante proceso de reflexión y de estar dispuesta a dejarme acompañar para de la misma forma poder acompañar a los jóvenes universitarios durante su estadía en esta obra, que para ellos significa en muchos casos su hogar en Quito. Además, se constituye en una comunidad universitaria en la que los jóvenes establecen vínculos, relaciones sociales y académicas que no concluyen con la obtención de un título universitario, sino que persisten incluso después de graduarse. La convivencia en la Residencia fomenta el intercambio cultural y la adaptación a un nuevo entorno.

Considero que la residencia es especialmente valiosa porque prepara a los jóvenes para convertirse en agentes de cambio en sus comunidades indígenas y afroecuatorianas. A través de esta experiencia, los estudiantes desarrollan habilidades y conocimientos que benefician directamente a sus comunidades de origen, apoyando la formación de futuros líderes capacitados para contribuir positivamente a su entorno local.

La diversidad de estudiantes en la residencia universitaria transforma el espacio en un punto de encuentro cultural. Las diferencias culturales se convierten en una fuente de cambio positivo. La convivencia diaria promueve el respeto y la colaboración entre los jóvenes, quienes coexisten en un entorno que adapta sus estilos de vida a la vida urbana.

Estar presentes para los jóvenes es un desafío y a la vez oportunidad para que vean en nosotros la presencia y acogida a la luz de las casas salesianas.

La experiencia de ser una directora seglar ha sido de constante aprendizaje y desarrollo personal y profesional, en el cual sin duda ha estado involucrada la familia. El acompañamiento de la congregación es crucial con la presencia de cada uno de los directores de las obras, especialmente de las misiones que envían candidatos a la Residencia, así como del padre inspector y del vicario.

Finalmente, y aunque el camino puede estar lleno de retos, las lecciones aprendidas, el crecimiento experimentado y la cercanía y cariño de los destinatarios son invaluable y al estilo de Don Bosco continuamos haciendo realidad su sueño. 

¹ García, M. (s. f.). *Orientaciones y Directrices – Obras salesianas de gestión laical bajo la responsabilidad inspectorial.*

Aplicaciones y desafíos de la **INTELIGENCIA ARTIFICIAL** en la **EDUCACIÓN**

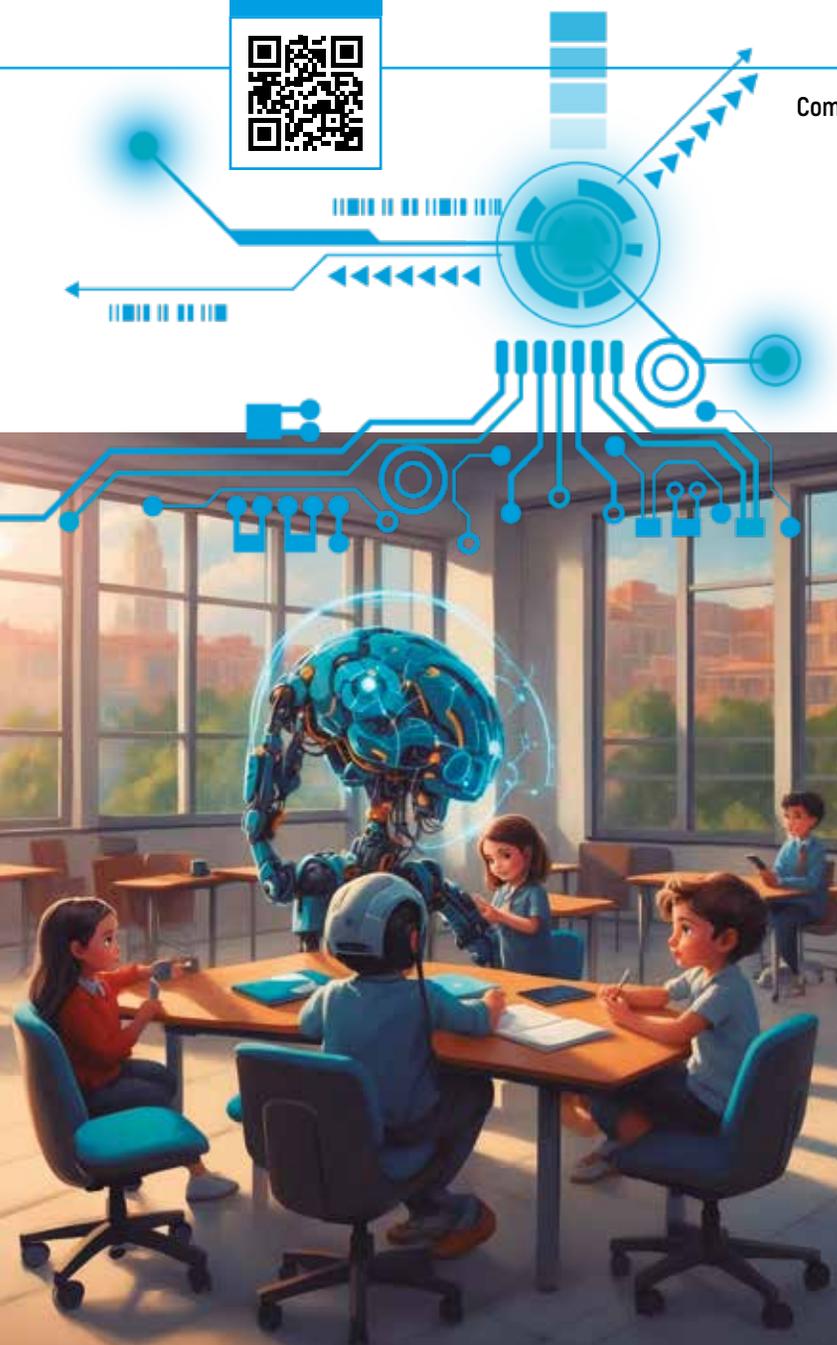
+ INFO



Esteban Inga

Comisión Salesiana Internacional para la Inteligencia Artificial

einga@ups.edu.ec



El término 'inteligencia artificial', en la actualidad, ha tomado especial interés en la educación. Sin embargo, es preciso diferenciar dos ámbitos en los que la misma educación puede estar involucrada. Esto implica, un primer andarivel basado en el desarrollo de *software* para docentes y estudiantes que recurren a la programación en búsqueda de soluciones basadas en algoritmos como se los conocen y que son capaces de propiciar servicios de valor agregado para los ciudadanos. En este aspecto, se requiere de un conocimiento de programación en lenguajes como Python, Android, iOS, empleando técnicas como Machine Learning, Deep Learning, entre otros.

Un segundo andarivel sitúa el uso de aplicaciones informáticas para ordenadores, móviles y otros dispositivos portables para que los usuarios como docentes y estudiantes que, a partir de la inteligencia artificial y sin ser programadores, deberán digitar *promts* como se los conoce y que son instrucciones que buscan una respuesta específica para diferentes objetivos entre los que varían necesidades de creación de imagen, video, contenido, presentaciones, productividad, código, reuniones y hasta robots de preguntas y respuestas.

■ Imagen generada por IA.

En consecuencia, de lo antes mencionado diferentes modelos, enfoques y metodologías educativas podrán incorporar a la inteligencia artificial del segundo andarivel masivamente en educación primaria, secundaria y educación superior como un mecanismo de complemento en el proceso de enseñanza-aprendizaje. Modelos como TPACK, SAMR y enfoques como STEM ya lo realizan de manera interactiva.

Negarse al avance de la tecnología, sin duda alguna, será poco viable hacerlo, pero los únicos que podrán ejercer un juicio de valor del uso de la inteligencia artificial en los procesos educativos serán aquellos que han evaluado sus fortalezas, oportunidades, debilidades y amenazas en el contexto en el que se desenvuelven. Cabe recordar que el acceso a internet y tecnologías no tiene un acceso equitativo y existirán centros educativos que no podrán acceder a las aplicaciones móviles basadas en inteligencia artificial hasta después de diez o quince años por la penetración del internet en zonas rurales.

El empleo de inteligencia artificial puede ser muy generativo como degenerativo, para lo cual la casuística permitirá evaluar el contexto; de esta manera, hoy en día existen aplicaciones de *software* que permiten con-

trolar el porcentaje de similitud en una tarea. Cuando hablamos de similitud se hace mención de la copia textual o parafraseo de otros escritos publicados en sitios web, artículos científicos o libros y cuando se articulan al mismo documento textos realizados en alguna aplicación de inteligencia artificial el porcentaje de similitud disminuye considerablemente, pero crece el porcentaje de creación a partir de IA. Entonces, vale la pregunta, ¿podemos justificar el uso de IA cuando se logró bajar el porcentaje de similitud? ¿Esto es ético? A esta pregunta solo podrán emitir un comentario las personas que han estado frente a casos similares, cualquiera otra elucubración podría estar sesgada.

Mucho se ha hablado del valor positivo de la IA en la educación, sobre todo, para reducir códigos de programación y hacer aplicaciones más eficientes, pero solo podremos tener un contacto con esta realidad cuando veamos que, gracias al uso de la IA, se ha logrado soluciones para problemas de los ciudadanos como la cura contra el cáncer, seguridad civil, clima – energía – movilidad, alimentación, bioeconomía, agricultura, medioambiente o nuevos materiales. Entonces, sí podremos dar crédito a la inteligencia artificial y que su uso es pertinente. Por el momento, lo que tenemos apenas

son aplicaciones que permiten optimizar ciertos procesos y permiten que docentes logren materiales atractivos para sus estudiantes y que los estudiantes logren resolver tareas en el menor tiempo posible.

¿Pero entonces desde donde se puede aportar? La Comisión Salesiana Internacional para la Inteligencia Artificial (ISCAI) ha involucrado a expertos de la educación y las tecnologías de información y comunicación para la educación con el objeto de innovar los procesos de enseñanza-aprendizaje considerando aspectos como el potencial de la IA para mejorar la comunicación y la educación, las implicaciones éticas del desarrollo y su uso, y el empleo de IA para promover la justicia social y el cuidado de los marginados. Los educadores involucrados provenientes de Brasil, España, EE. UU., Ecuador, Filipinas, India, Nigeria, Francia estarán compartiendo sus experiencias para reconocer mejores alternativas.

En este aspecto, es importante hallar las mejores prácticas de uso de IA en la educación; lo que implica, un proceso de investigación que identifique aspectos positivos y negativos que pudieron ser parte de la praxis en los ambientes áulicos; así como, las asignaturas, áreas y campos en las que se han intervenido con IA. Así, esta retroalimentación nos generará una luz en el camino experiencial de los entornos creados, progresos y posibles contextos en los que se pueden replicar dichas vivencias. **BS**

**«Nunca se debe permitir
que la inteligencia artificial
se imponga a la humanidad».**
Papa Francisco



Don Bosco Youth Health Beltrade



VIDEO



OSC

comunicacion@salesianos.org.ec

Anita Müller, de Don Bosco Jugendhilfe Weltweit, visitó la Inspectoría de Ecuador para conocer de cerca el trabajo que se realiza en los proyectos que financia la ONG salesiana. Nos dejó sus impresiones.

Estoy en la Don Bosco Youth Health Beltrade, una ONG salesiana que trabaja con instituciones salesianas en todo el mundo, no solamente aquí en Ecuador o en Latinoamérica, sino en todo el mundo. Está ubicada en Suiza, más precisamente en Berumünster, que es un pequeño pueblo en Lucerna. Nosotros hacemos viajes, con cierta frecuencia, una vez al año para visitar los proyectos que apoyamos en todo el mundo. En mi caso en América Latina, para ver, por un lado, la realidad del contexto local, porque desde la pantalla de la

computadora sí leemos los informes, tenemos videoconferencias, pero no vemos lo que realmente se está haciendo. O sea, con los jóvenes, los chicos y así, y también luego conocer un poco el contexto para cuando nos manden los informes o cuando nos cuenten algo, tengamos una idea más completa de cómo es la situación Y, luego, también hacemos seguimiento de los proyectos que tenemos con nuestras contrapartes. Es importante para nosotros, por un lado, nos ayuda a conocer el contexto y por el otro, está un control, también un seguimiento para los proyectos que tenemos.

Nosotros no trabajamos directamente con las obras. Aquí, en Ecuador o en cualquier lado del mundo, siempre tiene que pasar por la inspectoría también. Y si hay una oficina de proyectos, mejor

Es impresionante ver en cada lugar cómo se ve a la persona justa en el punto preciso.

todavía. Ecuador tiene una buena oficina de proyectos, así que eso nos facilita el trabajo. Nosotros somos el primer filtro y si como técnicos en la ONG, pensamos que es un proyecto sólido y que tiene potencial para ser financiado, trabajamos con fundaciones que no son salesianas. Presentamos los proyectos y ellos los financian. Si tenemos seguridad o si creemos que podemos financiarlo, lo presentamos a nuestra comisión que es externa, son expertos externos, y ellos lo aprueban. Y cuando está aprobado, ya podemos ejecutarlo. Garantizamos los fondos.

Cuando se habla con los beneficiados, los chicos, las familias, las madres, siempre hay mucho agradecimiento por los proyectos que tienen los salesianos, sea en la Costa, en los centros que tienen ahí, o en Cayambe, trabajando con las familias campesinas. Siempre hay mucho agradecimiento y me calienta el corazón ver eso.

Hay historias... Escuché muchas historias, ahora mismo es complicado recordar una específica, pero siempre son historias impactantes que, cuesta que no salgan lagrimitas, porque son emocionantes. Ver el contexto, entender las dificultades y los problemas que hay en esos lugares, me dan la razón para trabajar en esto. Para quienes trabajamos en la oficina de proyectos es nuestro contacto directo. Por lo general, no estamos en trato con las obras, sino que estamos directamente con la oficina de proyectos, que tiene el panorama sobre todo lo que está pasando en el país y que luego establece las relaciones con las diferentes obras.

Ellos tienen la formación en la gestión de proyectos, ahí hablamos el mismo idioma. Y a la vez saben ellos exactamente cómo funcionan las diferentes obras. Ellos traducen lo que nosotros les decimos o pedimos, lo que sea, a las diferentes obras en su idioma. La oficina de proyectos es superimportante, lo facilita mucho.

En esta visita he visto la diversidad de proyectos y ubicaciones. Es impresionante ver en cada lugar cómo se ve a la persona justa en el punto preciso. Cuando veo a alguien que trabaja con la población afro, digo tiene corazón para hacer eso. Luego, en Cayambe, hay otro tipo de persona que va perfectamente en ese lugar; entonces, hay que tener esa vocación para trabajar también con las diferentes poblaciones específicas. Veo la dedicación que tienen en cada lugar y eso me impacta.

Los animo para seguir con esa labor y con esa dedicación. Creo que para los jóvenes y la población destinataria es importante contar con una cierta constancia y saber que pueden confiar, que siempre pueden recorrer y tener un espacio seguro en donde están, porque siempre están en lugares muy difíciles, barrios complicados. Tener ahí como una isla de paz, eso es fundamental para los jóvenes y los chicos. **B_S**

Cuando se habla con los beneficiados, los chicos, las familias, las madres, siempre hay mucho agradecimiento por los proyectos que tienen los salesianos...





Damas Salesianas en Manta

Mónica Salamea, ds
Presidenta Nacional ADS
monisalamea@hotmail.com

El 8 de julio, el Centro Sor María Romero de la Asociación Damas Salesianas de Manta celebró la fiesta en honor a su patrona, aprovechamos esta oportunidad para visibilizar a este grupo de la Familia Salesiana.

Un poco de historia

En el año 2010, el padre Ángel Lazo es transferido desde Manta a Cuenca, en donde conoció la labor que las Damas Salesianas desarrollan en esta ciudad. Cercano a un grupo de señoras muy comprometidas con el proyecto Cáritas de la parroquia salesiana de Nuestra Madre del Rosario de Tarqui, Manta, les comenta que podrían ser parte de las Damas Salesianas.

En ese momento, el padre John Beltrán, responsable de la parroquia, había iniciado el Proyecto «Pan Compartido» y las convocó para llevar a cabo esa tarea; de entre ellas, eligió un directorio, recayendo la responsabilidad en Ninfa Peralta. Las señoras estaban organizadas y realizaban una labor pastoral.

El 25 de noviembre de 2010, la presidenta nacional de la ADS, Blanche Shephard, las visitó. La empatía fue mutua, les invitó a participar de una charla motivacional presentándoles el carisma damasa-

lesiano. Las animó a formar parte de este grupo de mujeres comprometidas con la evangelización y la promoción humana. Esta propuesta fue respaldada por la comunidad salesiana y es así como al día siguiente de esta reunión, visitaron un predio ubicado en el Paraíso de los Esteros, un local que pertenecía a la parroquia, que se les facilitaría para que realicen su labor. Aunque el lugar necesitaba ser adecuado, fue allí donde comenzaron a vivir su vocación de servicio.

El padre John las animaba, les brindaba formación y las vinculaba con la parroquia y con la comunidad salesiana. Les recomendó leer la biografía de los salesianos, luego de hacerlo, decidieron nombrar al centro «Sor María Romero», considerando que la beata se asemejaba a ellas.





Su misión se centra en la capacitación y asistencia social, ofreciendo oportunidades de desarrollo para mejorar la calidad de vida de sus destinatarios.

Luego de catorce años lo que comenzó como un sueño, hoy es una realidad inspiradora, las Damas Salesianas de Manta trabajan incansablemente para sembrar esperanza y brindar apoyo a los más necesitados de la comunidad. Su misión se centra en la capacitación y asistencia social, ofreciendo oportunidades de desarrollo para mejorar la calidad de vida de sus destinatarios.

Uno de los pilares de su labor es la capacitación a mujeres emprendedoras de todas las edades. A través de cursos de corte y confección, con una duración de dos meses y un cupo limitado a ocho alumnas por grupo, proporcionan una formación personalizada. Esto permite a las participantes adquirir habilidades prácticas y valiosas, capacitándolas para emprender sus propios negocios y contribuir económicamente a sus familias.

Eventualmente, realizan tutoriales de manualidades con materiales reciclados como flores eternas para el día de los enamorados, carteras de fiesta fabricadas de cartón y tela; y un sinnúmero de adornos para el hogar.

En el ámbito de la asistencia social, desarrollan el «Pan Compartido», que brinda apoyo a personas

de la tercera edad y a personas de bajos recursos económicos, alcanzando a 25 beneficiarios por semana. Además, gestionan un almacén de ropa de segunda mano en buen estado, que atiende al público dos veces por semana. Este servicio no solo proporciona ropa asequible a quienes lo necesitan, sino que también promueve la sostenibilidad a través del reciclaje y la reutilización.

En todas las actividades que realizan no descuidan su principal misión: la evangelización; además, están muy involucradas en las actividades parroquiales y participan activamente con los diferentes grupos de la Familia Salesiana.

Como buenas hijas de Don Bosco, siempre están en busca de recursos que les permita desarrollar su voluntariado. Realizan autogestión a través de actividades como tómbolas y ventas de comida criolla. Asimismo, cuentan ocasionalmente con la generosidad de benefactores que les permite seguir adelante con sus proyectos.

Con su dedicación y compromiso, estas mujeres prometidas, no solo brindan ayuda material, sino que también inspiran a toda la comunidad, fomentando un espíritu de solidaridad y esperanza en un entorno marcado por la necesidad y la pobreza. A futuro, aspiran a poder ampliar y diversificar sus servicios para beneficiar aún más a quienes lo necesitan. **Bs**



Vinculación Social en contexto comunitario

Myriam Mancheno Cárdenas, Matías Cuenca Castillo
Universidad Politécnica Salesiana, sede Cuenca

La Vinculación con la Sociedad, reconocida como la tercera misión de las universidades, fortalece el compromiso con diversos sectores. Don Bosco consideraba esencial integrar los proyectos comunitarios como parte de su visión para alcanzar este objetivo, enfatizando la importancia de participar activamente en la sociedad para mejorar las condiciones de vida de los menos favorecidos.

Las carreras de Biotecnología y Arquitectura, junto con el Departamento de Vinculación, llevaron a cabo el «Mejoramiento del proceso de producción para la elaboración de dermocosméticos mediante el aprovisionamiento de equipos y entrenamiento en la comunidad de Madres Conceptas de la ciudad de Cuenca». Este proyecto tuvo como objetivo contribuir al aprovechamiento de las oportuni-

des de mercado, mediante la implementación de una línea de producción y el desarrollo de destrezas en los participantes del proceso, a través del acondicionamiento de una planta de producción y la adquisición de insumos y equipos necesarios. Dichos esfuerzos responden a la imperante necesidad de promover el bienestar de los miembros de la organización, alineándose con los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS).

Esta propuesta es pionera por su contribución a las comunidades eclesiales en materia social y puede servir como referencia para el desarrollo de iniciativas en contextos comparables. Su enfoque abre la posibilidad de fomentar una nueva conciencia social y una visión de progreso que impulse cambios sostenibles. **BS**



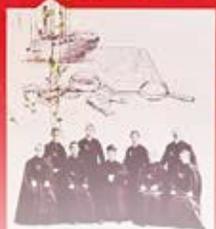


► 1888

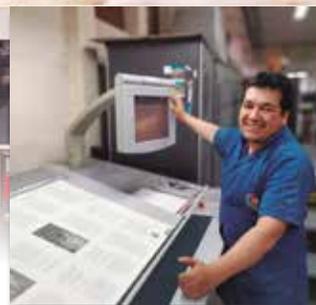


► 1891

EL PROTECTORADO CATÓLICO ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS «TALLERES SAGRADO CORAZÓN»



Bs



Revolución de DON BOSCO

Johny Guerra

Imprenta Don Bosco y CGS

jguerra@imprentadonbosco.com

El siglo XXI es la época de la digitalización y lo virtual, sin embargo, existe un invento con más de quinientos años desde su creación, que se mantiene vigente y es la IMPRENTA.

La imprenta concebida por Gutenberg, cambió la historia de la humanidad. En 1840, Juan Bosco, creó la primera imprenta salesiana en la ciudad de Turín, Italia. En la actualidad, existen 150 imprentas salesianas distribuidas en 134 países e Imprenta Don Bosco (IDB - Quito) y el Centro Gráfico Salesiano (CGS - Cuenca) son de las más importantes en Ecuador.

¿Por qué hablamos de IDB y del CGS en particular?

La respuesta es una: Nos inspiran. Son obras salesianas con responsabilidad social de alto impacto. Gracias a su apoyo a la misión, la vida de miles de jóvenes mejora radicalmente cada día. Los valores salesianos bajo los cuales se rigen han marcado un objetivo claro:

«El trabajar por la misión en beneficio de la juventud más vulnerable del Ecuador».

La excelencia como estándar

Para sostener una operación de esta magnitud se requiere de una cultura organizacional que actúe ante la realidad del mercado y se anticipe a los retos futuros, para esto es imprescindible la inversión en tecnología de punta para impresión offset, terminados gráficos de las más prestigiosas marcas dentro del mundo gráfico.

Ofrecen un servicio completo en impresión offset, digital y de etiquetas. Todos los procesos tienen la mejor calidad y control para que los clientes queden 100 % satisfechos con su producto final. Bs





Equipo Nacional del Acompañamiento del Voluntariado
ENAV

VIDEO



Envío de VOLUNTARIOS

Sierra-Oriente (2024-2025)

Como cada año, la Familia Salesiana del Ecuador realizó la promoción del Voluntariado Juvenil Misionero. Estamos agradecidos por la generosidad de las comunidades de los Salesianos de Don Bosco (SDB), Hijas de María Auxiliadora (FMA) y de las Hijas de los Sagrados Corazones de Jesús y de María (HHSSCC) que, mediante sus equipos pastorales conformados por laicos, religiosos y religiosas, han acompañado los procesos de formación de los jóvenes prevoluntarios.

Para este año, la celebración del envío de voluntarios se realizó el domingo 11 de agosto en la parroquia María Auxiliadora de Sucúa, sitio muy significativo porque allí reposan las reliquias de Sor María Troncatti, patrona del voluntariado en el Ecuador. Ella fue testigo del sí generoso de los jóvenes voluntarios que recibieron sus obediencias y partieron a sus lugares de misión para compartir el amor de Dios y sus dones entre quienes más lo necesitan.

Es importante agradecer el esfuerzo de la Comunidad FMA, Santo Domingo Savio, de Sucúa, así como de sor Norma Reyes, fma, exdirectora de la comunidad, y del P. Darwin Suquí, párroco diocesano, por la coordinación del envío

de voluntarios. Asimismo, se contó con la presencia del P. Marcelo Farfán, inspector, quien animó a los jóvenes a seguir siendo vida y esperanza, como lo dice el eslogan del voluntariado.

En la realidad que estamos viviendo como sociedad, no es común encontrar jóvenes que quieren entregar su vida en servicio de otros. Las familias y los equipos pastorales han ido sembrando, en cada uno de ellos, la semilla del Reino de Dios; ahora esta ha germinado y crecido en forma de proyecto de vida para la entrega desinteresada a los demás. **Este es su sueño, que a la vez es el sueño que Dios tiene para cada uno de ellos, y su sí a Dios se ve manifestado en la alegría y entrega generosa que realizan.**

El aporte de cada uno de los voluntarios es significativo. En las comunidades aportan con su dinamismo juvenil, la ayuda a los religiosos de avanzada edad y su creatividad para la planificación de las distintas actividades comunitarias. En la pastoral se implican, junto con el equipo de laicos y religiosos, directamente en el trabajo con los niños, niñas y jóvenes, a través de la asistencia salesiana, las clases, el acompañamiento, la cercanía y diálogo con los destinatarios.

Para llevar adelante estas actividades, durante la fase del prevoluntariado se les preparó en temas de formación humana – relacional, cristiana – valores, salesianidad – asistencia, pedagogía; y durante el encuentro del envío se les reforzó cada uno de estos aspectos, para que se sientan con mayor seguridad en las responsabilidades que asumirán en sus comunidades.

Como equipo del Voluntariado, agradecemos la labor de sor Gynna Lituma, fma, quien asume otra responsabilidad. Estamos contentos de su entrega y acompañamiento a los jóvenes. Igualmente, le damos la bienvenida a sor Ligia Zapata, fma, quien desde este envío ha asumido la responsabilidad del acompañamiento por parte de las Hijas de María Auxiliadora en el equipo.

Este envío, celebrado a los pocos días de conmemorar 209 años del nacimiento de Don Bosco, sigue **poniendo en evidencia el ímpetu de la juventud salesiana por seguir soñando y trabajando por el bien de los demás, por seguir desempeñando una misión que nos muestra el amor de Dios hacia los niños, niñas y jóvenes.** **Bs**





P. David De la Cruz, sdb
Responsable Inspectorial del Ambiente
Oratorio Centro Juvenil Salesiano
ddelacruz@salesianos.org.ec

ORATORIO vacacional:

cada joven, un sueño divino

El Oratorio Vacacional es un espacio de formación y evangelización dirigido a niños, niñas, adolescentes y jóvenes, donde cada destinatario es un sueño divino. Por esto se busca fomentar un ambiente inclusivo y participativo, para que todos puedan descubrir su potencial y fortalecer su relación con Dios.

Un entorno formativo y evangelizador

El objetivo general del Oratorio es proporcionar un ambiente formativo-evangelizador, lleno de actividades recreativas y lúdicas que promuevan la inclusión y el protagonismo de cada participante. El enfoque está en brindar igualdad de oportunidades para todos los jóvenes, permitiéndoles explorar sus habilidades y talentos en un entorno seguro y respetuoso.

Los objetivos específicos del proyecto incluyen fortalecer la organización y las relaciones interpersonales entre los animadores, así como proporcionar un ambiente de formación humana y cristiana a los jóvenes. Además, se busca generar experiencias de encuentro con Jesucristo a través de actividades recreativas basadas en valores, adaptadas a las diferentes edades de los destinatarios.

El Oratorio se lleva a cabo como un proyecto sólido que combina recreación y aprendizaje evangelizador al estilo salesiano. Este enfoque se inspira en la experiencia pastoral de Don Bosco, quien veía su primer Oratorio como una casa acogedora, una parroquia evangelizadora, una escuela orientadora y un patio para el encuentro y la diversión.

El Oratorio busca innovar en sus métodos pastorales para responder a las necesidades inmediatas de los jóvenes, promoviendo un camino formativo profundo y significativo. La misión es ser signos y portadores del amor de Dios, abriendo las puertas a todos los jóvenes, especialmente a los más pobres y a aquellos en riesgo, que no siempre logran integrarse en otras estructuras educativas.

La cultura del encuentro

Uno de los pilares del Oratorio es la «cultura del encuentro», que promueve el diálogo, la solidaridad y la apertura a todos, destacando la centralidad de la persona. El Oratorio se convierte en un lugar de convivencia y crecimiento personal, donde cada individuo se siente perteneciente y querido. La comunidad está llamada a desa-



El Oratorio se convierte en un lugar de convivencia y crecimiento personal, donde cada individuo se siente perteneciente y querido.

rollar un «arte de la cercanía», facilitando un ambiente de confianza y relaciones duraderas.

El Oratorio no solo es un espacio de acogida, sino también una propuesta explícita de amplia evangelización. Es un ambiente de encuentro juvenil de inspiración cristiana, donde los espacios están abiertos a todos los que desean entrar. **La atención a los jóvenes es una opción preferencial**, marcando el tono de toda la evangelización en el territorio y ofreciendo propuestas pedagógico-pastorales ejemplares para las nuevas generaciones.

Formación integral e inclusiva

La metodología pastoral de Don Bosco, que combina evangelización y educación, guía la elaboración de itinerarios y propuestas en el Oratorio Vacacional. Este brinda a los jóvenes la oportunidad de descubrir sus riquezas interiores y potencialidades, promoviendo su dignidad innata y su desarrollo integral.

El proyecto es un compromiso para apoyar las demandas de los jóvenes en su territorio, contribuyendo al sostenimiento y desarrollo de su proyecto de vida integral. La comunidad salesiana, mediante el Sistema

Preventivo de Don Bosco, construye un Oratorio Vacacional inclusivo y dinámico, fomentando un ambiente de confianza y cercanía.

En las vacaciones del régimen Sierra y Oriente, cada Oratorio se organiza para vivir a plenitud el Oratorio Vacacional, respondiendo a las realidades contextuales de cada lugar. Cada Oratorio pone de manifiesto su creatividad para el uso pastoral del tiempo libre, adaptando las actividades a las necesidades y características de su comunidad.

Animadores comprometidos

El éxito del Oratorio Vacacional depende en gran medida de los animadores, quienes, inspirados por Don Bosco, trabajan con y para los jóvenes. Estos animadores son esenciales para crear un ambiente alegre y comprometido, donde los niños, niñas y jóvenes se sientan valorados y apoyados.

El Oratorio Vacacional no solo es un espacio de recreación, sino también un lugar donde los jóvenes pueden soñar en grande, seguros de la presencia de Jesús y María Auxiliadora. Este proyecto promueve la alegría de vivir y servir con amor y humildad, compartiendo la experiencia de Jesús que humaniza y apasiona por construir una sociedad que sea una verdadera Familia de Dios.

En definitiva, el Oratorio Vacacional es un reflejo del carisma salesiano, donde cada joven es visto como un sueño divino, y se trabaja incansablemente para hacer de ese sueño una realidad llena de esperanza, amor y servicio. **Bs**



P. Robert García, sdb
rgarcia@salesianos.org.ec

La presencia salesiana en San Lorenzo - Esmeraldas

San Lorenzo, cantón fronterizo con Colombia, ubicado al norte de la provincia de Esmeraldas, enfrenta una realidad socioeconómica compleja con diversos desafíos:

1. Pobreza y falta de oportunidades:
Muchas familias dependen de actividades económicas informales y de subsistencia, como la pesca artesanal, la recolección de conchas en el manglar, el comercio informal y trabajos ocasionales.
2. Infraestructura y servicios básicos deficientes.
3. Educación y salud limitadas.
4. Inseguridad y violencia.
San Lorenzo enfrenta problemas de delincuencia, narcotráfico, influencia de la guerrilla y violencia, lo que afecta la calidad de vida de los habitantes.

La presencia de grupos armados y el crimen organizado representan una amenaza constante para la seguridad ciudadana.

5. Problemas ambientales y de sostenibilidad. La vulnerabilidad ante fenómenos naturales, como inundaciones y deslizamientos de tierra, es alta debido a la ubicación geográfica.

Estos desafíos requieren de un abordaje integral por parte de las autoridades locales, el Gobierno central y la sociedad civil, para mejorar las condiciones de vida de los habitantes de San Lorenzo y promover un desarrollo sostenible e inclusivo.

Gran parte de la población tiene que migrar a otras ciudades en busca de mejores oportunidades; los niños y adolescentes no están exentos de este fenómeno de la movilidad humana.



Los hijos de Don Bosco de Ecuador al hacer opción por la atención a los chicos de la calle (en lenguaje de ese tiempo) crean el Proyecto Salesiano Ecuador para atender esta población en las grandes ciudades, no obstante, al darse cuenta de que una buena parte de los chicos que deambulaban por las calles de Quito y Guayaquil provenía de la provincia de Esmeraldas deciden fundar esta obra en tierra esmeraldeña, es así que en el año 2004 llegan a la ciudad de San Lorenzo.

Veinte años han transcurrido desde que el sueño de Don Bosco se hace realidad en San Lorenzo. Inicia sus actividades en la Unidad Educativa Mariscal Sucre con un total de 280 beneficiados. Es así que se inician acciones de desarrollo educativo, encaminadas a fortalecer la atención a partir de las causas mismas de la problemática, gracias al Vicariato Apostólico a cargo en ese entonces de Mons. Eugenio Arellano Fernández. Se logra conseguir en comodato un terreno, desde la dirección de la Fundación a cargo del padre Ivano Zanovello. Se da un impulso para la gestión de los espacios y la implementación de esta instancia educativa en esta ciudad, inaugurándose el centro en junio del año 2004.

Aquí se desarrollan estrategias de intervención desde la calle a través del seguimiento en la misma y acciones de desarrollo social centradas en abrir espacios de acceso a educación, salud, buen uso del tiempo libre, nutrición, refuerzo escolar, emprendimientos y fortalecimientos de las economías familiares, formación y capacitación en derechos.

El centro mantiene la apertura para atender casos emergentes con los desplazados colombianos si el caso así lo requiere. También en el 2010 se replica en esta ciudad la escuela deportiva GOLASO y en el 2011 se inaugura el comedor escolar.

Es una instancia educativa que actualmente atiende a 309 niños, niñas, adolescentes y jóvenes en situación de vulnerabilidad y a 204 familias, centrándose en cinco líneas de intervención:

- **Educación en la fe**
- **Educativo-cultural**
- **Ciudadanía**
- **Familia y Comunidad**
- **Presencia preventiva en calle**

Estas dos décadas están marcadas por un incansable esfuerzo para acompañar, educar y brindar oportunidades a los niños,

niñas, adolescentes y jóvenes más vulnerables de esta ciudad.

Pero esta historia de éxito no habría sido posible sin el incansable apoyo de la comunidad salesiana, Iglesia, familias, organizaciones, bienhechores y autoridades han unido esfuerzos para hacer realidad el sueño de san Juan Bosco: formar buenos cristianos y honrados ciudadanos. Esto se consigue a través de brindar a la niñez y juventud en situación de calle las herramientas y el acompañamiento que necesitan para salir adelante.

Al celebrar este vigésimo aniversario, nos llenamos de orgullo y renovamos nuestro compromiso de seguir trabajando incansablemente para que ningún niño, ninguna niña, ningún joven, se quede atrás. Porque esta historia no ha terminado, sino que continúa escribiéndose día a día, construcción sobre construcción, vida sobre vida transformada.

Que este aniversario nos llene de energía y fe para seguir avanzando, para seguir siendo portadores de esperanza y oportunidades para los más vulnerables. ¡Felicitaciones a todos los que han hecho posible este sueño hecho realidad! **BS**





P. Iván Segarra Sánchez, sdb
isegarra@salesianos.org.ec

+ INFO

Beata **MARÍA TRONCATTI**

El milagro para su beatificación se dio en Manabí

Conocí a sor María Troncatti, por medio de sor Francesca Casalone, fma, encargada en ese entonces de la causa de beatificación de la sierva de Dios. Ella me hablaba con tanta pasión de esta religiosa misionera, me enviaba folletos y estampas de esta sierva, solía decirme: «Busca el milagro». El 8 de mayo de 2002, fui visitado por el señor Rafael Cruzatti, esposo de Yolanda Solórzano Pisco, pues ella le había pedido recibir el sacramento del matrimonio como su última voluntad, antes de su inminente muerte, al ser

desahuciada por los médicos que la trataban. El esposo primeramente se había dirigido al P. Antonio Bravo, párroco de entonces, quien se encontraba en una reunión pastoral en Crucita, él le había dicho que fuera conmigo. Cuando hablé con él me supo decir que su esposa había visitado varios médicos y que con ninguno encontraba mejoría, finalmente, fue al hospital de la ciudad de Portoviejo, en donde los médicos de esta casa de salud le dijeron que la lleve a casa porque no había nada que hacer.

Inmediatamente, fui al recinto Buenos Aires, para constatar la realidad que me presentaban, al llegar, vi a Yolanda en el lecho de su enfermedad, comprobé la gravedad de su salud, para mí prácticamente era cuestión de pocas horas su deceso, alrededor de ella vi a cinco niños, hijos de este matrimonio. Regresé a Rocafuerte y dispuse a la secretaria de la parroquia Nuestra Señora del Carmen que agilice todos los trámites para la celebración del matrimonio.

El 9 de mayo celebré la misa y bendije el matrimonio. Yolanda estuvo serena y consciente, acostada en la cama que habían puesto en la sala de la casa.

A esta celebración acompañaron muchos familiares y amigos de la pareja, después de sellar este vínculo con la bendición de Dios y antes de terminar la Misa, algo me inspiró a pedir la intercesión de sor María. Presenté su figura y les dije que ella necesitaba de un milagro para ser beatificada, oramos con mucha unción con todos los presentes allí reunidos y antes de retirarme recuerdo les dije: «¡Sigán rezando!».

El 29 de junio me encontraba para celebrar la misa en honor de San Pedro en el recinto que lleva este nombre, cuando vi acercarse al altar a la catequista del recinto Buenos Aires, junto con otra señora del brazo de ella. Al estar frente a mí me dice la catequista: «¿No se acuerda de ella, padre?». Contesté que no. Me responde: «Es la señora que usted casó, ya está bien y hemos venido a comunicarle a usted para darle gracias a Dios». Yo me emocioné mucho de que la señora estuviera curada. Le pedí que escribiera su testimonio y junto con sus exámenes médicos me entregara para enviarlos a Quito a la encargada de la causa de beatificación de sor María. Esta documentación me entregó el 15 de julio, yo no lo leí, simplemente lo envié por correo a la religiosa salesiana encargada de la causa de beatificación.

Yolanda había padecido un tipo de malaria muy maligna transmitida por el *plasmodium falciparum*, que prácticamente degeneró muchos de sus órganos hasta llevarle al borde de la muerte. Pude visitarla el 15 de julio de 2007, la encontré con mucha salud, me mostró una estampa de sor María que yo

en esa ocasión le había entregado. Me contó los pormenores de ese acontecimiento, indicándome que la comunidad tomó con suma obediencia lo que les dije: «Sigán rezando».

En el informe de la *Positio super miro* del Vaticano, se lee que la curación fue inmediata, pues esa misma noche, Yolanda se sentó y pidió agua, lo que provocó la alegría y perplejidad de sus familiares. Todos rezaron con más intensidad la novena, posteriormente la llevaron a los médicos que la habían atendido en Rocafuerte, quienes no salían del asombro, pues ya le tenían por muerta.

Yolanda dijo en su testimonio para la causa de beatificación de sor María: **«Me cuentan que en los momentos más duros de mi enfermedad estaban junto a mí, mi esposo, mis hijos, toda la familia y vecinos. Todos sufrían y rezaban mucho por mi curación. Cada vez que recuerdo me emociono y lloro. Les doy gracias por su cariño y preocupación, sobre todo, porque arrancaron de Dios el milagro de que me cure y siga viviendo para cuidar a mi familia, gracias a la sierva de Dios sor María Troncatti».** 



FIESTA INSPECTORIAL 2024

Solemnidad Sagrado Corazón de Jesús



En la sede Cuenca de la Universidad Politécnica Salesiana (UPS), el sábado 8 de junio se celebró la Fiesta de la Comunidad Inspectorial, un momento para dar gracias a Dios por la vida del P. Marcelo Farfán, inspector; por las celebraciones jubilares de los salesianos homenajeados y por la misión confiada en favor de los jóvenes del Ecuador. Este año, esta celebración tuvo una motivación especial: los 30 años de vida institucional de la UPS, la cual fue creada en agosto de 1994.

Este evento congregó a los salesianos de las 23 comunidades del Ecuador, a representantes de las diferentes ramas de la Familia Salesiana, colaboradores laicos de varias obras y jóvenes que forman parte de las comunidades de Yanuncay y María Auxiliadora de Cuenca. Todos se unieron para celebrar en torno a la solemnidad del Sagrado Corazón de Jesús, al cual nuestra Inspectoría está consagrado y lleva su nombre.

Esta fiesta tuvo como momento central a la eucaristía que presidió el padre inspector en la Capilla Universitaria, quien compartió las siguientes palabras durante su homilía:

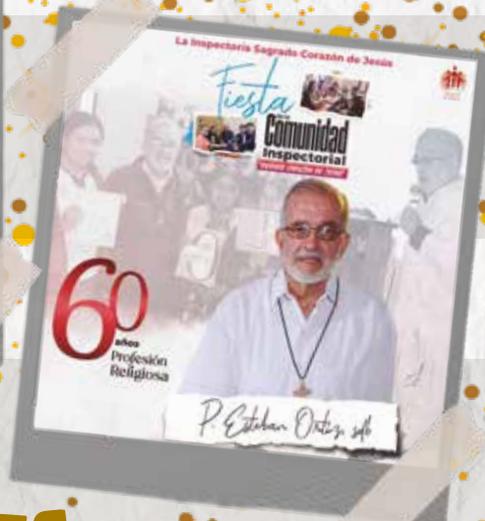
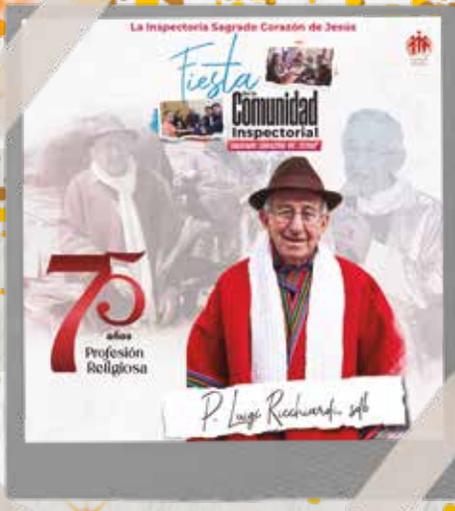
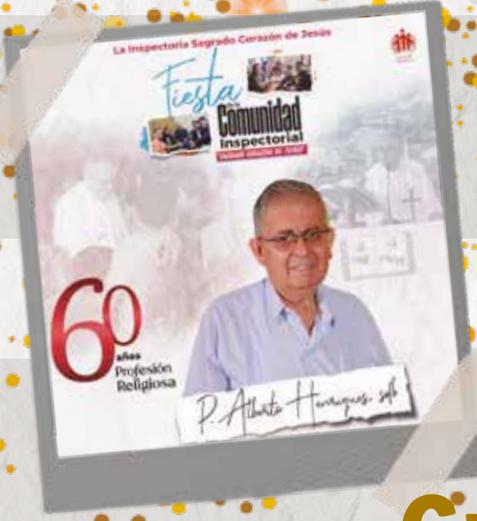
«Renovemos el deseo de ser salesianos que aman a los jóvenes que Dios nos ha encomendado. Renovemos la voluntad de hacer de nuestra Inspectoría, no tanto una grande institución cuanto un signo de la presencia amorosa de Dios en nuestra nación. Renovemos, finalmente, nuestra vocación de servicio por los más pobres que hoy han ido adquiriendo tantos rostros y que nos están pidiendo respuestas audaces más allá de nuestros pesimismos o de nuestra comodidad». **BS**

VIDEO
CELEBRACIÓN

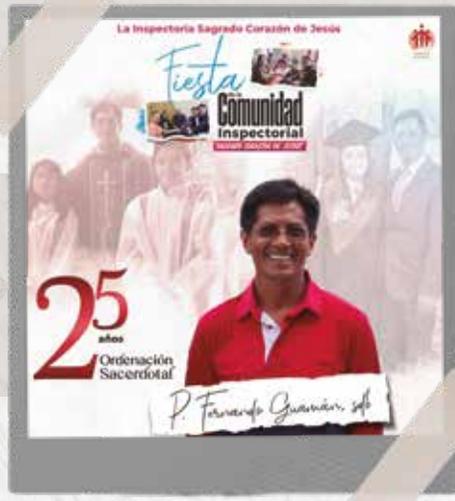
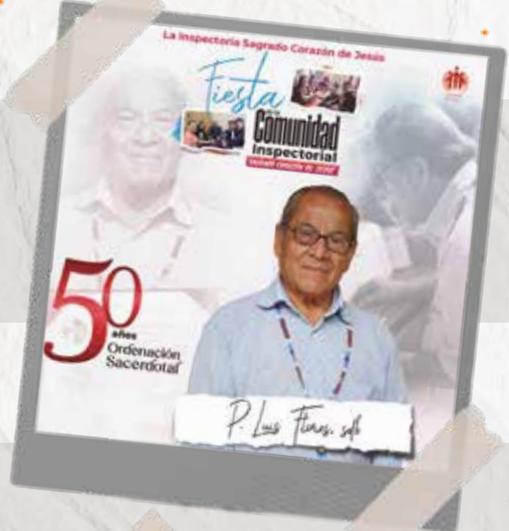
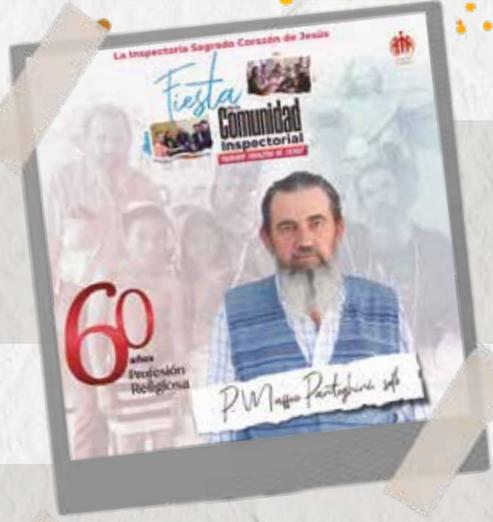


VIDEO
EUCARISTÍA





CELEBRACIONES JUBILARES 2024



Anclados en la esperanza, peregrinos con los jóvenes



AGUINALDO
2025



El tema fue elegido por el Rector Mayor en colaboración con su Vicario, el P. Stefano Martoglio.

«La esperanza» es el tema central de un camino que la Familia Salesiana recorrerá con los jóvenes durante 2025, «un año extraordinario» para dos aniversarios importantes: el gran evento eclesial del Jubileo Ordinario del año 2025, que el santo Padre Francisco ha convocado con la Bula *Spes non confundit* (La esperanza no defrauda, Rm 5,5) y el 150 aniversario de la primera expedición misionera enviada por Don Bosco a la Argentina. **BS**

Salesianos presentes en la vida de las comunidades

El sábado 27 de julio se llevó a cabo el Segundo Encuentro de Coros Católicos en la comunidad de El Tingo de la parroquia Simiatug (Bolívar). Más de 450 participantes, provenientes de diferentes provincias, como Cotopaxi, Chimborazo, Tungurahua y de todas las comunidades de la parroquia

de Simiatug, entre ellos, niños, jóvenes y padres de familia, se congregaron para compartir en esta emotiva convivencia.

Cada coro llegó con su vestimenta tradicional, portando consigo algo para compartir en la «pampa mesa».

Lo que hizo especial a este encuentro fue que la organización ya no estuvo a cargo únicamente del padre Jaime Pastuña, y de las hermanas salesianas, sino que toda la comunidad de El Tingo se unió para colaborar. Esta experiencia marcó el inicio de un trabajo conjunto en sinodalidad con el pueblo indígena.

¡Que estos encuentros continúen fortaleciendo la comunión y la fraternidad entre los pueblos indígenas y la comunidad católica en su conjunto! **BS**



«Vale la pena, el tiempo dedicado y entregado a cada joven»

Karina Yépez, sc
Animadora del Ámbito de la Comunicación

En Bastión, una zona popular de Guayaquil, es donde Viviana García, salesiana cooperadora, acompaña, con el respaldo del Centro Casa Don Bosco, la presencia de un Grupo Juvenil llamado «Jóvenes Misericordiosos». La vivencia de su caridad apostólica vocacional, don de Dios, es la fibra sensible que la une a Dios y por Él, a los jóvenes.

Para los jóvenes, el grupo juvenil es el espacio de aprendizaje, crecimiento personal y espiritual en un ambiente de familia y amigos. Cada domingo se encuentran para vivir el Oratorio de Don Bosco (patio, Iglesia, escuela, casa) superando sus miedos, limitaciones y dejando las comodidades para ir al encuentro de niños y adolescentes del sector para



evangelizar; además de mantener la propuesta formativa de ser voluntarios misioneros, como ha ocurrido en algunos años.

En esta frase, Viviana resume su elección pastoral: «Verlos crecer en edad, sabiduría, que vivan y experimenten el servicio a los demás, me enseña que vale la pena el tiempo dedicado y entregado a cada uno». Seguir buscando estos nichos juveniles y llegar a los jóvenes con caridad apostólica, es una constante pastoral para los Salesianos Cooperadores del Ecuador. **Bs**

Gregorio Nhat: Un Sí definitivo al Señor

OSC



VIDEO



Acompañado de los hermanos salesianos, familiares y feligreses, nuestro hermano Gregorio Nhat realizó su profesión perpetua, durante una eucaristía celebrada en la Parroquia Cristo Rey en Quito, el 28 de julio.

Durante la homilía, el P. Marcelo Farfán, inspector, dio la bendición a Gregorio y resaltó que no está solo, que la vida de los salesianos es comunitaria, rodeada de los jóvenes, pero, sobre todo, cumpliendo la voluntad de Dios a través de un carisma muy particular, para ser el «pan para los demás». Damos gracias a Dios por la vocación de Gregorio y nos unimos en oración para que su repuesta sea un signo de salvación para la juventud. **Bs**



*Sor Claudia Sofia
Andrade Haro
02-05-24*

Nacida en Cotacachi, Ecuador, el 15 de junio de 1924, Claudia fue la segunda de once hermanos, desde joven, sintió el llamado a la vida religiosa, un deseo que fue apoyado por su tía, sor Margarita Haro, FMA, quien la guio en su discernimiento a través de oraciones, cartas, consejos y llamadas telefónicas.

Durante un viaje a Quito con su madre para visitar a su hermano en el Colegio San Juan Bosco de La Tola, Claudia tuvo la oportunidad de dialogar con Madre Bernardini, quien la aceptó para iniciar la etapa del Aspirantado en el Colegio Dorila Salas.

Su vida fue un verdadero testimonio de serenidad y dedicación en la asistencia salesiana a niñas y jóvenes. Fue conocida por su espíritu de oración, era frecuentemente vista con el rosario en mano. Aunque era de pocas palabras, mostraba gran atención a las necesidades de los demás, sorprendía con pequeños detalles y enfrentaba las dificultades con paciencia. Su encuentro con Dios se dio el 2 de mayo, en la Comunidad Beata María Troncatti de Cumbayá. **BS**



*Angelo Robusti,
salesiano coadjutor
19-07-24*

El 24 de agosto de 1956, don Angelo llegó al Ecuador tras recibir su carta de obediencia por parte del Rector Mayor de este entonces, Renato Ziggiotti, sdb. En estas tierras fue un profeta y evangelizador comprometido con la niñez y juventud ecuatoriana, a través de la experiencia pastoral del Oratorio.

Fue un salesiano coadjutor que dio su vida por el oratorio como casa que acoge, como Iglesia que evangeliza y como patio del encuentro. Su labor dio frutos aportando a la sociedad hombres y mujeres de bien que decían con orgullo: «Por el oratorio, soy lo que soy». Don Angelo partió a la Casa del Padre a los 92 años de edad. **BS**



P. Jean Carlos Cruzate

«Ser sacerdote salesiano significa ser testimonio creíble de Dios»

El sábado 25 de mayo, un día después de la fiesta de María Auxiliadora, Jean Carlos Cruzate fue ordenado presbítero por imposición de manos de monseñor Alfredo Espinoza, sdb, arzobispo de Quito y primado del Ecuador. La celebración se realizó en el templo San Juan Bosco de Cayambe.

«Confianto en tu palabra echaré las redes» (Lc 5,5) fue el lema escogido por Jean Carlos para este gran día; una frase que lo identifica con su labor de pastor y evangelizador en medio de los jóvenes y que le recuerda sus raíces, pues creció en una zona muy cercana al mar en la provincia de Manabí.

VIDEO



BOLETÍN
Salesiano 20
es gratuito 23

¡suscríbete!



¡Qué NINGÚN amigo de DON BOSCO y de los SALESIANOS se quede sin él!

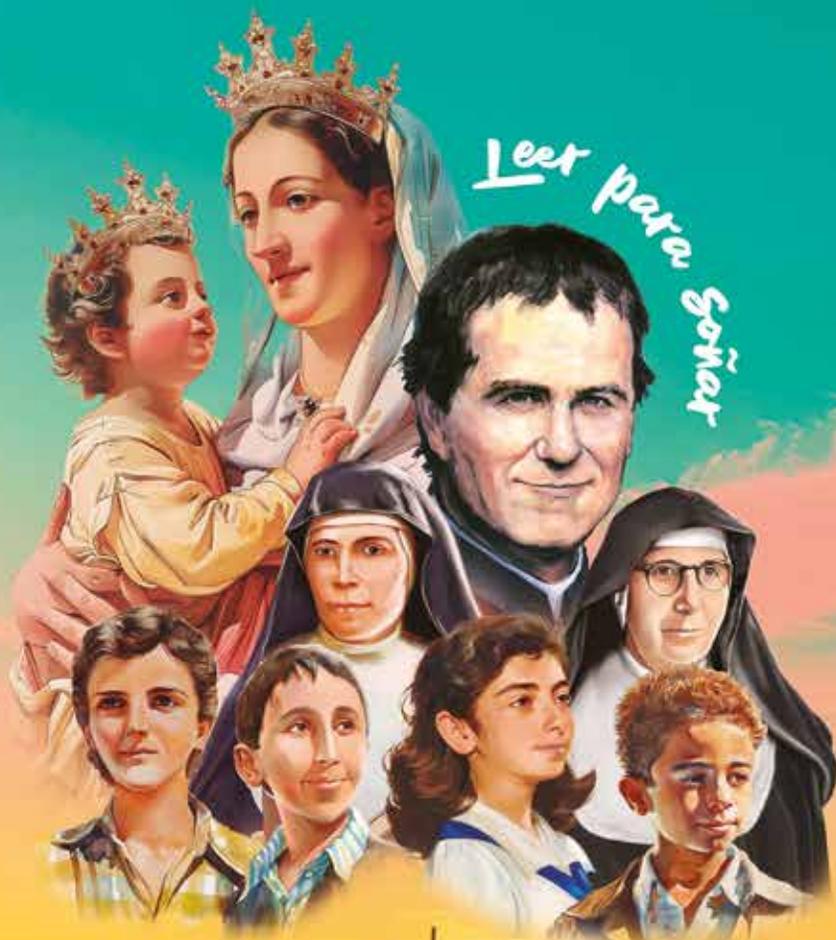
Puedes hacer tu aportación voluntaria para que el boletín siga llegando a todos nosotros en la cta. cte. Banco Pichincha 33856362-04 Sociedad Salesiana – Boletín Salesiano.

ECOSISTEMA ³⁶⁰

escribir
escuchar
hablar

plan lector pastoral

La educación y la evangelización son los pilares esenciales de la misión salesiana. En este contexto, el **Plan Lector Pastoral** tiene como objetivo no solo fomentar el hábito de la lectura entre nuestros estudiantes, sino también enriquecer su formación personal y espiritual. Todos nuestros libros incluyen **recursos pedagógicos**.



Grupo
EDITORIAL
DON BOSCO